



Caixa de carrinha utilitária

Veículo utilitário Workman® GTX

Modelo nº 07440

Form No. 3435-428 Rev B

Instruções de instalação

Importante: Não pode instalar a caixa de carrinha utilitária em modelos elevados (LT) ou numa máquina equipada com um kit de elevação modelo 07414.

Tem de instalar estes kits com a caixa de carrinha utilitária:

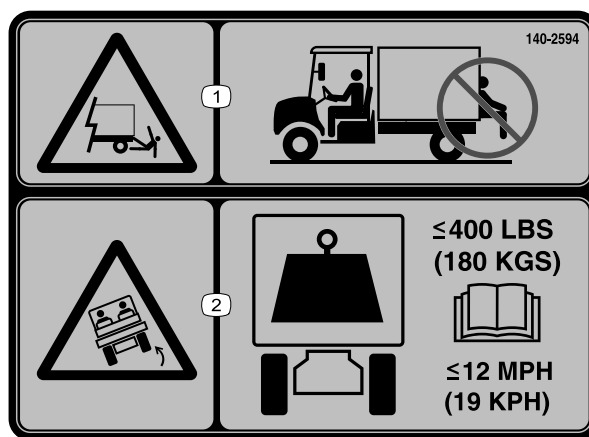
- Kit de toldo ou cabina
 - 07921 – Kit de toldo para duas pessoas
 - 07922 – Kit de toldo para quatro pessoas ou
 - 07142 – Kit de cabina
- Kit de espelho de montagem na porta – peça n.º 136-1997
- Kit de alarme de segurança
 - 133-3018 – Kit de alarme de marcha-atrás de 12 V (máquinas a gasolina) ou
 - 131-8549 – Kit de alarme de marcha-atrás de 48 V (máquinas elétricas)

Segurança

Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou em falta.



decal140-2594

140-2594

1. Risco de queda – não transporte passageiros.
2. Perigo de capotamento – a capacidade máxima de transporte é de 180 kg; leia o *Manual do utilizador*; não exceda os 19 km/h.



Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
1	Nenhuma peça necessária	–	Preparação da máquina.
2	Nenhuma peça necessária	–	Remoção da plataforma de carga.
3	Espaçador da embraiagem	1	Redução da velocidade máxima.
4	Caixa de carrinha utilitária	1	Instalação da caixa da carrinha utilitária.
	Parafuso com cabeça flangeada (½ pol. x 1¼ pol.)	2	
	Porca flangeada (½ pol.)	2	
5	Kit do toldo ou cabina – 07921, 07922 ou 07142 (vendidos separadamente)	1	Instalação do kit do toldo ou cabina (vendido em separado).
6	Kit de espelho de montagem da porta – peça n.º 136-1997 (vendido em separado)	1	Instalação do kit do espelho de montagem da porta (vendido em separado).
7	Kit de alarme de marcha-atrás – peça n.º 133-3018 para máquinas a gasolina ou 131-8549 para máquina elétricas (vendido em separado).	1	Instalação do kit de alarme de marcha-atrás (vendido em separado).

Importante: Utilize duas pessoas ao elevar a caixa da carrinha utilitária para a estrutura da máquina.

1

Preparação da máquina

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada.
2. Engate o travão de estacionamento.
3. Desligue a máquina e retire a chave.

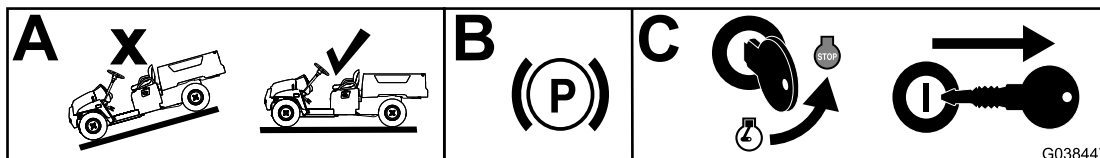


Figura 1

G038447

g038447

2

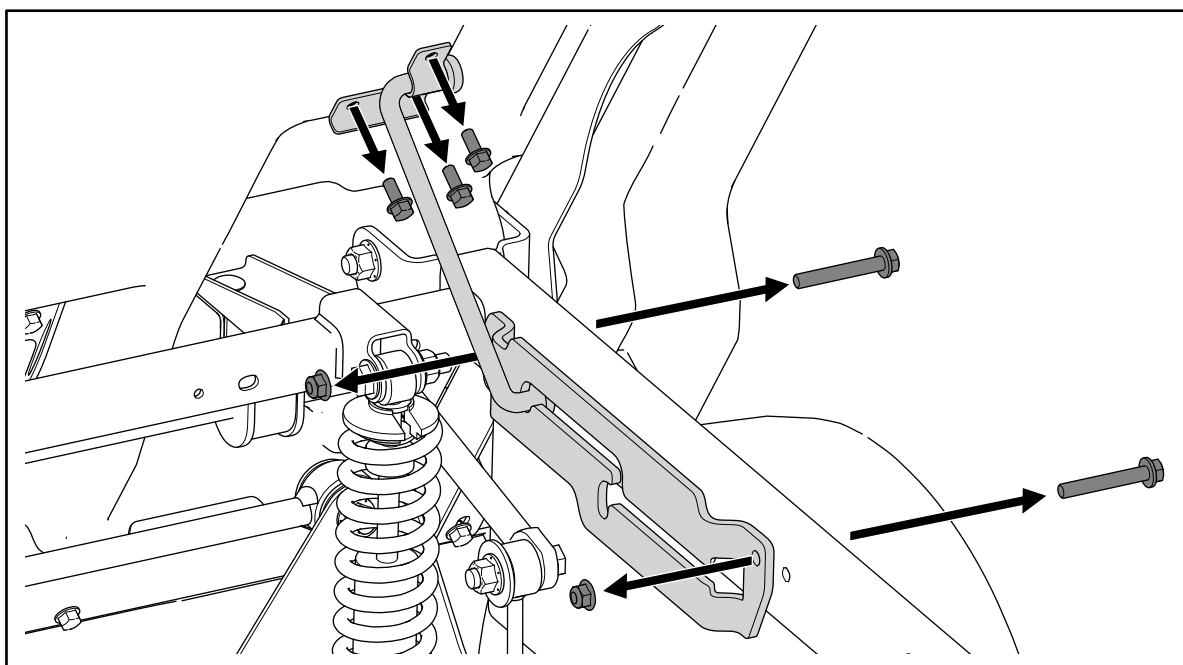
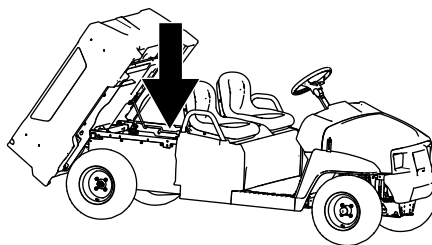
Remoção da plataforma de carga

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Utilizando um guincho suspenso, eleve a plataforma de carga.
2. **Caso se aplique**, retire os dois parafusos ($\frac{3}{8}$ pol. x $2\frac{1}{2}$ pol.), duas porcas flangeadas ($\frac{3}{8}$ pol.) e três parafusos ($\frac{5}{16}$ pol. x $\frac{3}{4}$ pol.) do conjunto da barra de apoio e retire o conjunto da barra de apoio ([Figura 2](#)).

Nota: Guarde as ferragens se desejar instalar a plataforma de carga de plástico no futuro.



g036807

g036807

Figura 2

3. Retire os dois parafusos da articulação ($\frac{1}{2}$ pol. x $4\frac{1}{2}$ pol.) e as duas porcas de bloqueio ($\frac{1}{2}$ pol.) do suporte da articulação localizado na traseira da máquina ([Figura 3](#)).

Nota: Guarde as ferragens se desejar instalar a plataforma de carga de plástico no futuro.

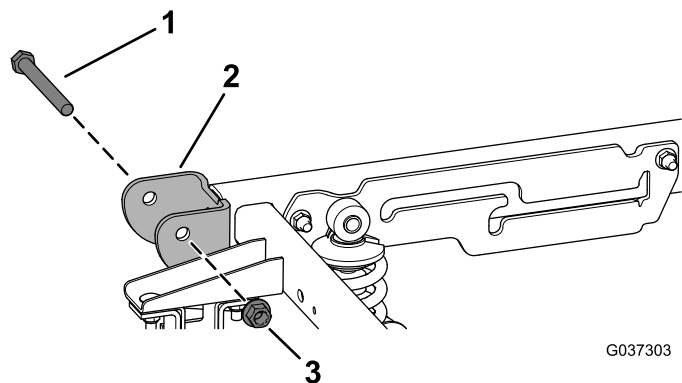


Figura 3

- | | |
|--|--|
| 1. Parafuso da articulação ($\frac{1}{2}$ pol. x $4\frac{1}{2}$ pol.) | 3. Porca de bloqueio ($\frac{1}{2}$ pol.) |
| 2. Suporte da articulação | |

4. Liberte a alavanca da plataforma de carga e remova a plataforma de carga utilizando um guincho suspenso.
5. **Caso se aplique**, retire o cilindro do elevador elétrico como se mostra na [Figura 4](#).

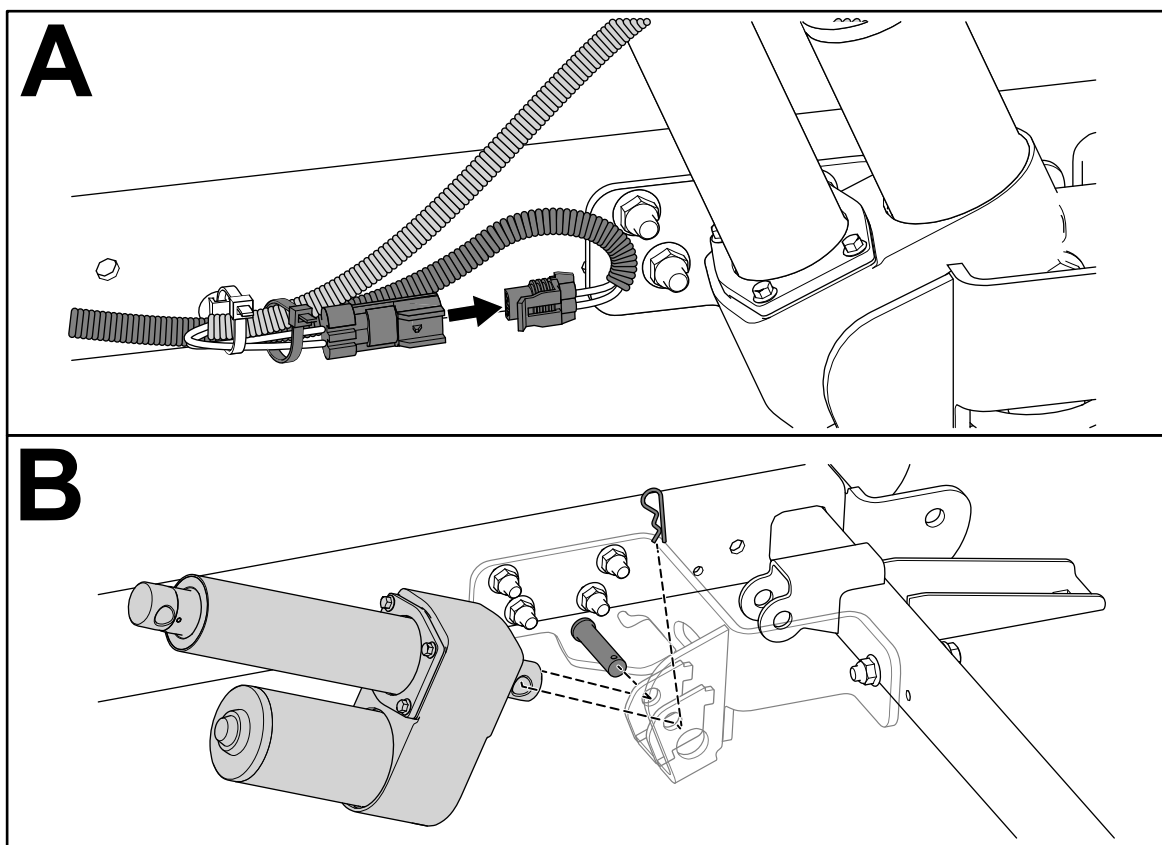


Figura 4

6. Retire os dois trincos, os quatro parafusos de cabeça sextavada ($\frac{3}{8}$ pol. x $2\frac{1}{2}$ pol.) e quatro porcas flangeadas ($\frac{3}{8}$ pol.) dos tubos da estrutura esquerdo e direito (Figura 5).

Guarde os fixadores para instalação em 4 Instalação da caixa da carrinha utilitária (página 6).

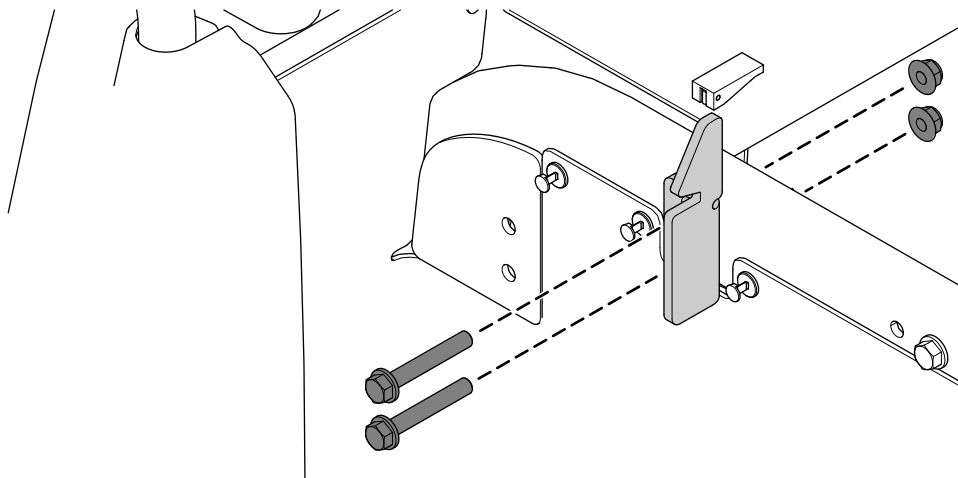


Figura 5

g307180

3

Redução da velocidade máxima

Peças necessárias para este passo:

1	Espaçador da embraiagem
---	-------------------------

Procedimento

⚠ CUIDADO

O pó da embraiagem propaga-se na atmosfera, podendo provocar lesões oculares ou, se inalado, dificuldades respiratórias.

Utilize óculos de proteção e uma máscara antipoeira ou outra proteção para os olhos e boca quando efetuar este procedimento.

1. Retire os parafusos que prendem a cobertura principal da embraiagem como se mostra na Figura 6.

Importante: Tenha cuidado ao remover a cobertura da embraiagem; a mola está sob pressão.

Importante: Anote a orientação X nas coberturas da embraiagem e montagens da embraiagem para posterior instalação.

2. Retire a mola.
3. Instale o espaçador da embraiagem para reduzir a velocidade máxima para 19 km/h.

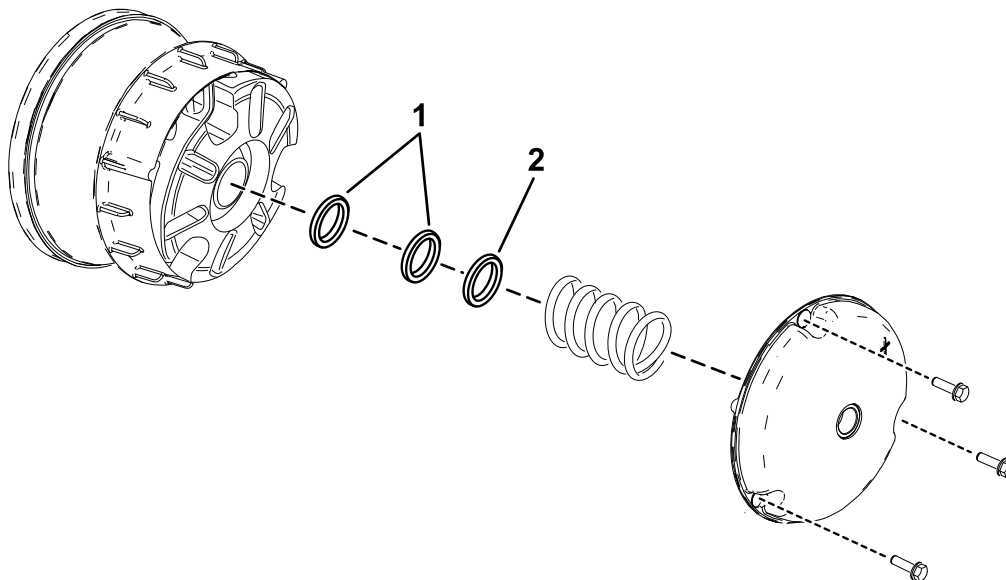
Importante: Não utilize a máquina sem ter, pelo menos, três espaçadores de embraiagem colocados.

Espaçadores	Velocidade máxima
2 (padrão)	26 km/h – de série
3	19 km/h

4. Instale a mola e a cobertura da embraiagem.

Importante: Certifique-se de que o X é colocado novamente no local original.

5. Aperte os parafusos com uma força de 179 a 228 N·m.



g307181

Figura 6

1. Espaçadores da embraiagem existentes

2. Novo espaçador da embraiagem

4

Instalação da caixa da carrinha utilitária

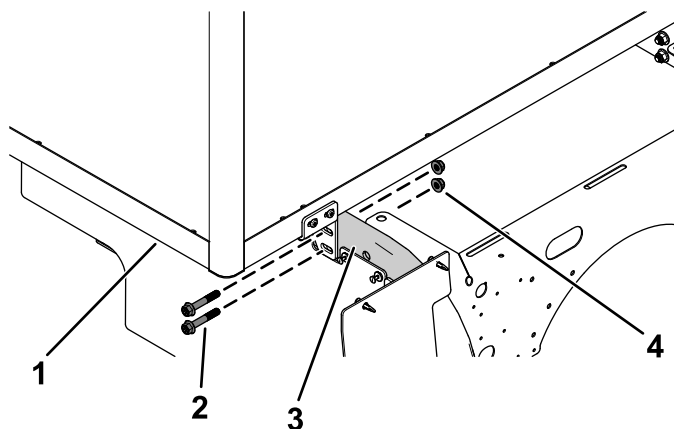
Peças necessárias para este passo:

1	Caixa de carrinha utilitária
2	Parafuso com cabeça flangeada (½ pol. x 1¼ pol.)
2	Porca flangeada (½ pol.)

Procedimento

Importante: Utilize duas pessoas ao elevar a caixa da carrinha utilitária para a estrutura da máquina.

1. Prenda a frente da caixa da carrinha utilitária à frente dos tubos da estrutura utilizando os dois parafusos de cabeça flangeada (¾ pol. x 2½ pol.) previamente removidos e duas porcas flangeadas (¾ pol.) em cada lado (Figura 7).



g303178

Figura 7

1. Caixa de carrinha utilitária
 2. Parafuso com cabeça flangeada (¾ pol. x 2½ pol.)
 3. Frente dos tubos da estrutura
 4. Porca flangeada (¾ pol.)
2. Aperte as três porcas flangeadas com 37 a 45 N·m.

3. Prenda a traseira da caixa da carrinha utilitária à traseira dos tubos da estrutura utilizando um parafuso de cabeça flangeada (½ pol. x 4½ pol.) e uma porca flangeada (½ pol.) em cada lado (**Figura 8**).

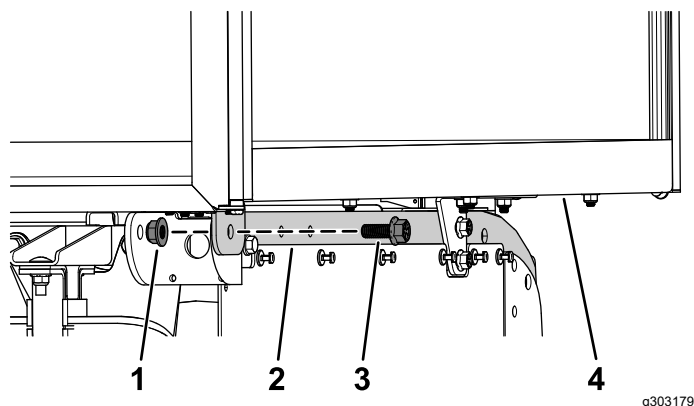


Figura 8

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Porca flangeada (½ pol.) | 3. Parafuso com cabeça flangeada (½ pol. x 1¼ pol.) |
| 2. Traseira dos tubos da estrutura | 4. Caixa de carrinha utilitária |
-
4. Aperte as porcas flangeadas com 92 a 112 N·m.

5

Instalação do kit do toldo ou cabina

Peças necessárias para este passo:

1	Kit do toldo ou cabina – 07921, 07922 ou 07142 (vendidos separadamente)
---	---

Procedimento

Instale o kit do toldo ou cabina; consulte as *Instruções de instalação* do kit.

6

Instalação do kit do espelho de montagem da porta

Peças necessárias para este passo:

1	Kit de espelho de montagem da porta – peça n.º 136-1997 (vendido em separado)
---	---

Procedimento

Instale o kit do espelho de montagem da porta; consulte as *instruções de instalação* do kit do espelho de montagem da porta.

7

Instalação do kit de alarme de marcha-atrás

Peças necessárias para este passo:

1	Kit de alarme de marcha-atrás – peça n.º 133-3018 para máquinas a gasolina ou 131-8549 para máquina elétricas (vendido em separado).
---	--

Procedimento

Instale o kit de alarme de marcha-atrás, consulte as *Instruções de instalação* do kit de alarme de marcha-atrás.

Declaração de incorporação

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
07440 com 07921, 07922, ou 07142, e 136-1997, e 133-3018 ou 131-8549	—	Caixa de carrinha utilitária, veículo utilitário Workman GTX	VAN BOX, WORKMAN GTX	Veículo utilitário	2006/42/CE

A documentação técnica relevante foi compilada como requerido na Parte B do Anexo VII de 2006/42/CE.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos aprovados pela Toro como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as diretivas relevantes.

Certificado:



John Heckel

8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Março 26, 2020

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium